ISSN 1725-5104

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 50

Edizzjoni bil-Malti

Leġiżlazzjoni

Volum 53

27 ta' Frar 2010

Werrej

I *Atti leġislattivi*

DIRETTIVI

★ **Direttiva tal-Kunsill 2010/12/UE tas-16 ta' Frar 2010 li temenda d-Direttivi 92/79/KEE, 92/80/KEE u 95/59/KE dwar l-istruttura u r-rati ta' dazju tas-sisa applikati fuq tabakk manifatturat u d-Direttiva 2008/118/KE** 1

II *Atti mhux leġislattivi*

REGOLAMENTI

★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 165/2010 tas-26 ta' Frar 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 li jiffissa l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel fir-rigward tal-aflatossini** ([1]) 8

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 166/2010 tas-26 ta' Frar 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix 13

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 167/2010 tas-26 ta' Frar 2010 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mill-1 ta' Marzu 2010 15

([1]) Test b'relevanza għaż-ŻEE

Prezz: 3 EUR

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2010/124/UE:

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Frar 2010 dwar ir-regoli ta' funzjonament tal-Kumitat previst fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea** 18

2010/125/UE:

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Frar 2010 li taħtar il-membri tal-Kumitat previst fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea** 20

MT

I

(Atti leġislattivi)

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2010/12/UE

tas-16 ta' Frar 2010

li temenda d-Direttivi 92/79/KEE, 92/80/KEE u 95/59/KE dwar l-istruttura u r-rati ta' dazju tas-sisa applikati fuq tabakk manifatturat u d-Direttiva 2008/118/KE

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 113 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([2]),

Waqt li jaġixxi bi proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/79/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tad-dazji fuq is-sigaretti ([3]) u l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/80/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar it-tqarrib tat-taxxi fuq it-tabakk fabbrikat li mhux sigaretti ([4]), twettqet reviżjoni fil-fond tar-rati u l-istruttura tad-dazji tas-sisa fuq prodotti tat-tabakk. Dik ir-reviżjoni inkludiet dispożizzjonijiet mid-Direttiva tal-Kunsill 95/59/KE tas-27 ta' Novembru 1995 dwar it-taxxi barra minn taxxi fuq il-qligħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat ([5]).

(2) Bil-għan li jkun żgurat it-tħaddim tajjeb tas-suq intern u, fl-istess ħin, livell għoli ta' ħarsien tas-saħħa, kif rekwiżit mill-Artikolu 168 tat-Trattat, meta jitqies li jista' jiġi kkawżat dannu serju għas-saħħa mill-prodotti tat-tabakk u li l-Unjoni hija Parti għall-Konvenzjoni ta' Qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll tat-Tabakk (FCTC), għandhom isiru diversi bidliet fil-leġiżlazzjoni fiskali tal-Unjoni dwar il-prodotti tat-tabakk. Dawn il-bidliet għandhom jieħdu kont tal-qagħda prevalenti għal kull wieħed mill-prodotti varji tat-tabakk.

(3) Dwar is-sigaretti, l-arranġamenti għandhom ikunu ssimplifikati sabiex jinħolqu kondizzjonijiet newtrali ta' kompetizzjoni għall-manifatturi, biex inaqqsu s-separazzjoni tas-swieq tat-tabakk u jenfasizzaw l-għanijiet tas-saħħa. Għal dan il-għan, il-kunċett tal-kategorija tal-prezz l-aktar popolari għandu jiġi ssostitwit; ir-rekwiżit minimu relatat mal-prezz għandu jirreferi għall-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut, waqt li l-minimu monetarju għandu jkun applikabbli għas-sigaretti kollha. Għall-istess raġunijiet, il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut għandu jservi wkoll bħala referenza għall-kejl tal-importanza ta' dazju tas-sisa speċifiku fil-piż totali tat-taxxa.

(4) Mingħajr preġudizzju għall-istruttura mħallta tat-taxxa u l-persentaġġ massimu tal-komponent speċifiku fuq il-piż tat-taxxa totali, l-Istati Membri għandhom jingħataw aktar mezzi effettivi biex jimponu dazju tas-sisa speċifiku jew minimu fuq is-sigaretti, sabiex jiżguraw li tal-anqas ċertu ammont minimu ta' tassazzjoni japplika madwar l-Unjoni.

(5) Dwar it-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti, ir-rekwiżit minimu relatat mal-prezz tal-Unjoni għandu jiġi espress b'tali mod li jinkisbu effetti simili għal dawk fil-qasam tas-sigaretti u għandu jieħu l-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut bħala l-punt ta' referenza.

(6) Il-bidliet fil-livelli tal-prezzijiet u s-sisa ġew analizzati, b'mod partikolari, għas-sigaretti, bl-aktar mod ċar l-aktar kategorija importanti ta' prodotti tat-tabakk, kif ukoll għat-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti. L-analiżi turi li għad hemm differenzi konsiderevoli bejn Stati Membri li jistgħu jfixklu t-tħaddim

([1]) Opinjoni tal-24 ta' Marzu 2009 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).
([2]) ĠU C 228, 22.9.2009, p. 130.
([3]) ĠU L 316, 31.10.1992, p. 8.
([4]) ĠU L 316, 31.10.1992, p. 10.
([5]) ĠU L 291, 6.12.1995, p. 40.

tas-suq intern. Aktar konverġenza bejn il-livelli ta' taxxa applikati fl-Istati Membri tgħin biex jitnaqqsu l-frodi u l-kuntrabandu fl-Unjoni.

(7) Konverġenza akbar tgħin ukoll biex tiżgura livell għoli ta' ħarsien tas-saħħa tal-bniedem. Il-livell ta' tassazzjoni huwa fil-fatt fattur ewlieni fil-prezz tal-prodotti tat-tabakk, li min-naħa tiegħu jinfluwenza d-drawwiet tat-tipjip tal-konsumatur. Il-frodi u l-kuntrabandu jimminaw il-livelli tal-prezz ikkaġunati mit-taxxa, b'mod partikolari tas-sigaretti u tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti u għalhekk jipperikolaw il-kisba tal-għanijiet tal-kontroll fuq it-tabakk u l-protezzjoni tas-saħħa.

(8) Bil-għan li tinkiseb konverġenza akbar u jitnaqqas il-konsum, il-livelli minimi ta' tassazzjoni fl-Unjoni fuq is-sigaretti u t-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti għandhom għalhekk jiżdiedu.

(9) Huwa meħtieġ li l-livelli minimi għat-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti jinġabu qrib il-livelli minimi applikabbli għas-sigaretti, sabiex jittieħed kont aħjar tal-grad ta' kompetizzjoni li teżisti bejn iż-żewġ prodotti, rifless fix-xejriet ta' konsum osservati, kif ukoll tal-karattru ugwalment ta' ħsara tagħhom.

(10) Perijodi tranżizzjonali għandhom jippermettu lill-Istati Membri sabiex jadattaw mingħajr problemi għal-livelli ġodda tad-dazju tas-sisa globali, u b'hekk jitnaqqsu l-effetti sekondarji possibbli.

(11) Sabiex tkun evitata l-ħsara għall-ekwilibriju ekonomiku u soċjali tal-Korsika, huwa kemm essenzjali kif ukoll ġustifikabbli li tiġi estiża sal-31 Diċembru 2015 id-deroga li permezz tagħha Franza tista' tapplika rata tad-dazju tas-sisa li tkun aktar baxxa mir-rata nazzjonali fuq is-sigaretti u t-tabakk l-ieħor manifatturat rilaxxat għall-konsum f'Korsika. Sa dik id-data, ir-regoli tat-taxxa għal tabakk manifatturat rilaxxat għall-konsum hemmekk għandhom jinġiebu f'konformità shiha mar-regoli għal Franza kontinentali. Madanakollu, għandu jkun evitat tibdil f'daqqa żżejjed u għandu għalhekk ikun hemm żieda fi stadji tad-dazju tas-sisa attwalment impost fuq is-sigaretti u t-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti f'Korsika.

(12) Sabiex tiġi evitata distorsjoni tal-kompetizzjoni u devjazzjonijiet mhux aċċettabbli ta' kummerċ u t-telf fuq id-dħul li jirriżulta għal dawk l-Istati Membri li japplikaw dazji tas-sisa għolja, kemm bħala sors importanti ta' dħul kif ukoll għal raġunijiet ta' saħħa, jidher meħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw limiti kwantitattivi firrigward tas-sigaretti li jistgħu jiddaħħlu fit-territorju tagħhom mingħajr aktar ħlas ta' dazji tas-sisa meta dawk is-sigaretti jiddaħħlu fit-territorju tagħhom minn Stati Membri li jibbenefikaw minn perijodi tranżizzjonali. Huwa adatt li tiġi modulata tali awtorizzazzjoni ta' restrizzjonijiet b'kont meħud tal-livell li jkun laħaq il-livell minimu obbligatorju ġenerali ta' tassazzjoni u d-diffikultajiet li l-Istati Membri li jibbenefikaw minn deroga jistgħu jiltaqgħu magħhom minn tassazzjoni aktar baxxa fi Stati Membri oħrajn fi triqthom lejn l-allinjament gradwali għal-livell minimu obbligatorju ġenerali.

(13) Bil-għan li jevita waqgħa fil-valur tal-livelli minimi ta' dazju fuq is-sigarri tal-Unjoni, sigarri żgħar u tabakk tat-tipjip li mhux tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti, huwa meħtieġ li jiżdiedu l-livelli minimi, espressi bħala ammont speċifiku.

(14) Fl-interess ta' tassazzjoni uniformi u ġusta, id-definizzjoni ta' sigaretti, sigarri u sigarri żgħar u ta' tabakk tat-tipjip ieħor għandha tkun adattata sabiex, rispettivament, rombli tat-tabakk li skont it-tul tagħhom jistgħu jiġu kkunsidrati żewġ sigaretti jew aktar għal skop ta' sisa; tip ta' sigarru li huwa simili b'ħafna modi għas-sigarett huwa ttrattat bħala sigarett għal għanijiet ta' sisa; tabakk tat-tipjip li huwa simili b'ħafna modi għat-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti huwa ttrattat bħala tabakk imqatta' fin għal għan ta' sisa; u l-iskart tat-tabakk ikun definit b'mod ċar. Fid-dawl tad-diffikultajiet ekonomiċi li tista' tikkawża implimentazzjoni immedjata għall-operaturi Ġermaniżi u Ungeriżi kkonċernati, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika tal-Ungerija għandhom ikunu awtorizzati jipposponu l-implimentazzjoni tad-definizzjoni l-ġdida ta' sigarri u sigarri żgħar sal-1 ta' Jannar 2015.

(15) F'konformità mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar tfassil aħjar tal-liġi ([1]), l-Istati Membri huma mħeġġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Unjoni, it-tabelli tagħhom stess li kemm jista' jkun juru l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u biex jagħmluhom pubbliċi.

(16) Għalhekk id-Direttivi 92/79/KEE, 92/80/KEE, 95/59/KE u d-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa ([2]) għandhom jiġu emendati kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 92/79/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 2*

1. Id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq is-sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 57 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tas-sigaretti rilaxxati għall-konsum. Dak id-dazju tas-sisa ma għandux ikun inqas minn EUR 64 għal kull 1 000 sigarett irrispettivament mill-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut.

([1]) ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.
([2]) ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12.

Madankollu, l-Istati Membri li jimponu dazju tas-sisa ta' mill-anqas EUR 101 għal kull 1 000 sigarett fuq il-bażi tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut ma jeħtiġilhomx li jikkonformaw mar-rekwiżit tas-57 % indikat fl-ewwel subparagrafu.

2. Mill-1 ta' Jannar 2014, id-dazju tas-sisa globali fuq is-sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 60 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tas-sigaretti rilaxxati għall-konsum. Dak id-dazju tas-sisa ma għandux ikun inqas minn EUR 90 għal kull 1 000 sigarett irrispettivament mill-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut.

Madankollu, l-Istati Membri li jimponu dazju tas-sisa ta' mill-anqas EUR 115 għal kull 1 000 sigarett fuq il-bażi tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut ma jeħtiġilhomx li jikkonformaw mar-rekwiżit tas-57 % indikat fl-ewwel subparagrafu.

Il-Bulgarija, l-Estonja, il-Greċja, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, il-Polonja u r-Rumanija għandhom jingħataw perijodu tranżizzjonali sal-31 ta' Diċembru 2017 sabiex jilħqu r-rekwiżiti stabbiliti fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi.

3. Il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut għandu jkun ikkalkulat b'referenza għall-valur totali tas-sigaretti kollha rilaxxati għall-konsum, ibbażat fuq il-prezz tal-bejgħ bl-imnut inklużi t-taxxi kollha, diviż bil-kwantità totali ta' sigaretti rilaxxati għall-konsum. Dan għandu jiġi ddeterminat mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu ta' kull sena abbażi ta' data relatata mar-rilaxx għall-konsum kollu li jkun sar fis-sena kalendarja preċedenti.

4. L-Istati Membri għandhom iżidu b'mod gradwali d-dazji tas-sisa bil-għan li jilħqu r-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 2 fid-dati indikati fih.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika darba fis-sena l-valur tal-euro fil-muniti nazzjonali li għandu jiġi applikat għall-ammonti tad-dazju tas-sisa globali.

Ir-rati tal-kambju li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu dawk miksuba fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru u ppublikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Huma għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena kalendarja ta' wara.

6. L-Istati Membri jistgħu jżommu l-ammonti tat-taxxi tas-sisa fis-seħħ fiż-żmien tal-aġġustament annwali li hemm provvediment għalih fil-paragrafu 5 jekk l-ammonti ta' konverżjoni tat-taxxi tas-sisa maqluba f'EUR jirriżultaw f'żieda ta' inqas minn 5 % jew inqas minn EUR 5, skont liema ammont hu l-aktar baxx, fit-taxxa tas-sisa espressa f'munita nazzjonali."

(2) L-Artikolu 2a għandu jiġi ssostitwit kif gej:

"*Artikolu 2a*

1. Fejn bidla fil-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut isseħħ fi Stat Membru, u b'hekk iġġib id-dazju tas-sisa globali taħt il-livelli indikati fl-ewwel sentenzi tal-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 2 rispettivament, l-Istat Membru kkonċernat jista' ma jaġġustax dak id-dazju sal-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara dik li fiha sseħħ il-bidla.

2. Fejn Stat Membru jżid ir-rata tat-taxxa tal-valur miżjud fuq is-sigaretti, huwa jista' jnaqqas id-dazju tas-sisa globali sa ammont li, espress bħala perċentwal tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut, huwa ugwali għaż-żieda fir-rata tat-taxxa tal-valur miżjud, espressa wkoll bħala perċentwal tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut, anke jekk aġġustament bħal dan għandu l-effett li jonqos id-dazju tas-sisa globali sa taħt il-livelli, espress bħala perċentwal tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut, stipulat fl-ewwel sentenzi tal-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 2 rispettivament.

Madankollu, l-Istat Membru għandu jerġa' jżid id-dazju sabiex jilħaq tal-anqas dawk il-livelli mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara dik li fiha jkun seħħ it-tnaqqis."

(3) L-Artikolu 3(4) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2, Franza tista' tkompli tapplika għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2015, rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa għas-sigaretti rilaxxati għall-konsum fid-dipartimenti ta' Korsika sa kwota annwali ta' 1 200 tunnellata. Ir-rata mnaqqsa għandha tkun:

— sal-31 ta' Diċembru 2012, mill-inqas 44 % tal-prezz għal sigaretti fil-kategorija tal-prezz l-aktar mitlub f'dawk id-dipartimenti;

— mill-1 ta' Jannar 2013, mill-inqas 50 % tal-prezz tal-bejgħ medju ppeżat tas-sigaretti rilaxxati għall-konsum. Id-dazju tas-sisa ma għandux ikun inqas minn EUR 88 għal kull 1 000 sigarett irrispettivament mill-prezz tal-bejgħ bl-imnut medju ppeżat;

— mill-1 ta' Jannar 2015, mill-inqas 57 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut medju ppeżat tas-sigaretti rilaxxati għall-konsum. Id-dazju tas-sisa ma għandux ikun inqas minn EUR 90 għal kull 1 000 sigarett irrispettivament mill-prezz tal-bejgħ bl-imnut medju ppeżat."

(4) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 4*

1. Kull erba' snin, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kunsill rapport u, fejn huwa xieraq, proposta dwar ir-rati ta' dazju tas-sisa stipulati f'din id-Direttiva u l-istruttura tad-dazju tas-sisa kif imfissra bl-Artikolu 16 tad-Direttiva 95/59/KE tas-27 ta' Novembru 1995 dwar taxxi li mhumiex taxxi fuq il-qligħ li jaffettwaw il-konsum ta' tabakk manifatturat (*).

Ir-rapport mill-Kummissjoni għandu jqis it-tħaddim sew tas-suq intern, il-valur veru tar-rati tad-dazju tas-sisa u l-għanijiet usa' tat-Trattat.

2. Ir-rapport msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun ibbażat b'mod partikolari fuq it-tagħrif ipprovdut mill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa (**), tiddetermina lista ta' data ta' statistika meħtieġa għar-rapport, eskluż data relatata ma' persuni fiżiċi individwali jew entitajiet legali. Minbarra d-data li hija diġà disponibbli għall-Istati Membri, il-lista għandha tinkludi biss data li l-ġbir u t-tlaqqigħ tagħha ma jkunx jinvolvi piż amministrattiv sproporzjonat min-naħa tal-Istati Membri.

4. Il-Kummissjoni m'għandhiex tippubblika jew tikxef din id-data b'xi mod ieħor fejn dan ikun jista' jwassal għall-iżvelar ta' sigriet kummerċjali, industrijali jew professjonali.

(*) ĠU L 291, 6.12.1995, p. 40.
(**) ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12.".

Artikolu 2

Id-Direttiva 92/80/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 3(1), huma miżjuda s-subparagrafi li ġejjin:

"Mill-1 ta' Jannar 2011, id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u/jew dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 40 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tat-tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum, jew tal-anqas EUR 40 għal kull kilogramm.

Mill-1 ta' Jannar 2013, id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u/jew dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 43 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tat-tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum, jew tal-anqas EUR 47 għal kull kilogramm.

Mill-1 ta' Jannar 2015, id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u/jew dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 46 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tat-tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum, jew tal-anqas EUR 54 għal kull kilogramm.

Mill-1 ta' Jannar 2018, id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u/jew dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 48 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tat-tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum, jew tal-anqas EUR 60 għal kull kilogramm.

Mill-1 ta' Jannar 2020, id-dazju tas-sisa globali (dazju speċifiku u/jew dazju ad valorem minbarra l-VAT) fuq tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti għandu jirrappreżenta tal-anqas 50 % tal-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut tat-tabakk tat-tipjip imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum, jew tal-anqas EUR 60 għal kull kilogramm.

Il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut għandu jkun ikkalkulat b'referenza għall-valur totali tat-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti kollha rilaxxati għall-konsum, ibbażat fuq il-prezz tal-bejgħ bl-imnut inklużi t-taxxi kollha, diviż bil-kwantità totali tat-tabakk imqatta' fin intenzjonat għall-brim ta' sigaretti rilaxxat għall-konsum. Dan għandu jiġi ddeterminat mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu ta' kull sena abbażi ta' data relatata mar-rilaxx għall-konsum kollu li jkun sar fis-sena kalendarja preċedenti.

Mill-1 ta' Jannar 2011, id-dazju tas-sisa globali espress bħala perċentwal, bħala ammont għal kull kilogramm jew għal għadd iffissat ta' oġġetti għandu jkun tal-anqas ekwivalenti għal li ġej:

(a) fil-każ ta' sigarri u sigarri żgħar, 5 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut inklużi t-taxxi kollha jew EUR 12 għal kull 1 000 oġġett jew għal kull kilogramm;

(b) fil-każ tat-tabakk tat-tipjip, li mhuwiex tabakk tat-tipjip mqatta' fin intenzjonat għall-brim tas-sigaretti, 20 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut inklużi t-taxxi kollha, jew EUR 22 għal kull kilogramm."

(2) L-Artikolu 3(4) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. B'deroga mill-paragrafu 1, Franza tista' tkompli tapplika għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2015, rata mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq it-tabakk manifatturat li mhux sigaretti rilaxxat għall-konsum fid-dipartimenti ta' Korsika Ir-rata mnaqqsa għandha tkun:

(a) għal sigarri u sigarillos:

mill-inqas 10 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut, inklużi t-taxxi kollha;

(b) għal tabakk tat-tipjip maqtugħ fin intenzjonat għall-brim ta' sigarretti:

— sal-31 ta' Diċembru 2012, mill-inqas 27 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut, inklużi t-taxxi kollha,

— mill-1 ta' Jannar 2013, mill-inqas 30 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut, inklużi t-taxxi kollha,

— mill-1 ta' Jannar 2015, mill-inqas 35 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut, inklużi t-taxxi kollha,

(c) għal tabakk ieħor għat-tipjip:

mill-inqas 22 % tal-prezz tal-bejgħ bl-imnut, inklużi t-taxxi kollha."

(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 4*

1. Kull erba' snin, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kunsill rapport u, fejn adatt, proposta dwar ir-rati u l-istruttura tad-dazju tas-sisa stabbiliti f'din id-Direttiva.

Ir-rapport mill-Kummissjoni għandu jqis it-tħaddim sew tas-suq intern, il-valur veru tar-rati tad-dazji tas-sisa u l-għanijiet usa' tat-Trattat.

2. Ir-rapport msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun ibbażat b'mod partikolari fuq it-tagħrif ipprovdut mill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa (*), tiddetermina lista ta' data ta' statistika meħtieġa għar-rapport, eskluż data relatata ma' persuni fiżiċi individwali jew entitajiet legali. Minbarra d-data li hija diġà disponibbli għall-Istati Membri, il-lista għandha tinkludi biss data li l-ġbir u l-muntaġġ tagħha ma jkunx jinvolvi piż amministrattiv sproporzjonat min-naħa tal-Istati Membri.

4. Il-Kummissjoni m'għandhiex tippubblika jew tikxef dik id-data b'xi mod ieħor fejn dan ikun jista' jwassal għall-iżvelar ta' sigriet kummerċjali, industrijali jew professjonali.

(*) ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12.".

(4) L-Artikolu 5(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tippubblika darba fis-sena l-valur tal-euro fil-muniti nazzjonali li għandu jiġi applikat għall-ammonti tad-dazju tas-sisa globali.

Ir-rati tal-kambju li għandhom jiġu applikati għandhom ikunu dawk miksuba fl-ewwel jum ta' xogħol ta' Ottubru u ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena kalendarja ta' wara."

Artikolu 3

Id-Direttiva 95/59/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 3*

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu li huma sigarri jew sigarri żgħar jekk jistgħu ikunu u, minħabba l-karatteristiċi tagħhom u l-aspettattivi normali tal-konsumatur, huma intenzjonati esklussivament għat-tipjip għaliex huma:

(a) rombli tat-tabakk b'kisja fuq barra ta' tabakk naturali;

(b) rombli tat-tabakk b'mili ta' taħlita mfarrka u għandhom kisja fuq barra ta' kulur normali ta' sigarru, ta' tabakk rikostitwit, li jgħatti l-prodott kollu, inkluż fejn adatt il-filter iżda mhux, fil-każ ta' sigarri 'tipped', il-ponta, fejn il-piż ta' unità, mhux inkluż il-filter jew il-parti tal-ħalq, mhuwiex anqas minn 2,3 g u mhux aktar minn 10 g, u ċ-ċirkonferenza fuq tal-anqas terz tat-tul mhix anqas minn 34 mm.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Ġermanja u l-Ungerija jistgħu jkomplu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2014 l-Artikolu 3 tad-Direttiva 95/59/KE kif emendata bid-Direttiva 2002/10/KE."

(2) L-Artikolu 4(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Romblu tat-tabakk imsemmi fil-paragrafu 1 għandu, għal għanijiet tad-dazju tas-sisa, jiġi kkunsidrat bħala żewġ sigaretti fejn, meta teskludi l-filter jew il-bokkin, huwa itwal minn 8 ċm iżda mhux itwal minn 11-il ċm, jew tliet sigaretti fejn, meta teskludi l-filter jew il-bokkin, huwa itwal minn 11-il ċm iżda mhux itwal minn 14-il ċm, u l-kumplament."

(3) Fl-Artikolu 5, il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(2) fdal tat-tabakk impoġġi għall-bejgħ bl-imnut li ma jaqax taħt l-Artikoli 3 u 4 u li jista' jiġi mpejjep. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, 'fdal tat-tabakk' għandu jiġi kkunsidrat bħala skart mill-weraq tat-tabakk u prodotti sekondarji miksuba mill-ipproċessar tat-tabakk jew mill-manifattura ta' prodotti tat-tabakk."

(4) L-Artikolu 6 huwa emendat b'dan li ġej:

(a) fl-ewwel subparagrafu l-kliem "1 millimetru" għandu jiġi ssostitwit bil-kliem "1,5 millimetru";

(b) fit-tieni paragrafu l-kliem "aktar minn 1 millimetru" għandu jiġi ssostitwit bil-kliem "1,5 millimetru jew aktar";

(5) L-Artikolu 7(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Prodotti li jikkonsistu parzjalment f'sustanzi li mhumiex tabakk iżda li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3 għandhom ikunu meqjusa bħala sigarri u sigarri żgħar."

(6) L-Artikolu 8(4) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Fejn meħtieġ, id-dazju tas-sisa fuq sigaretti jista' jinkludi komponent minimu tat-taxxa, dment li jkunu rispettati strettament l-istruttura mħallta ta' tassazzjoni u l-faxxa tal-komponent speċifiku tad-dazju tas-sisa kif stipulata fl-Artikolu 16."

(7) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 16*

1. Il-persentaġġ tal-komponent speċifiku tad-dazju tas-sisa fl-ammont tal-piż tat-taxxa totali fuq is-sigaretti għandu jiġi stabbilit b'referenza għall-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut.

2. Il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut għandu jkun ikkalkulat b'referenza għall-valur totali tas-sigaretti kollha rilaxxati għall-konsum, ibbażat fuq il-prezz tal-bejgħ bl-imnut inklużi t-taxxi kollha, diviż bil-kwantità totali ta' sigaretti rilaxxati għall-konsum. Dan għandu jiġi ddeterminat mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu ta' kull sena abbażi ta' *data* relatata mar-rilaxx għall-konsum kollu li jkun sar fis-sena kalendarja preċedenti.

3. Sal-31 ta' Diċembru 2013 il-komponent speċifiku tad-dazju tas-sisa ma jistax ikun inqas minn 5 % u aktar minn 76,5 % tal-ammont tal-piż tat-taxxa totali li jirriżulta mill-aggregazzjoni ta' li ġej:

(a) dazju tas-sisa speċifiku;

(b) id-dazju tas-sisa proporzjonali u t-taxxa fuq il-valur miżjud imposta fuq il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut.

4. Mill-1 ta' Jannar 2014, il-komponent speċifiku tad-dazju tas-sisa fuq is-sigaretti ma jistax ikun inqas minn 7,5 % u mhux aktar minn 76,5 % tal-ammont tal-piż tat-taxxa totali li jirriżulta mill-aggregazzjoni ta' li ġej:

(a) dazju tas-sisa speċifiku;

(b) id-dazju tas-sisa proporzjonali u t-taxxa fuq il-valur miżjud imposta fuq il-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut.

5. B'deroga mill-paragrafi 3 u 4, fejn bidla fil-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut isseħħ fi Stat Membru, u b'hekk iġġib il-komponent speċifiku tad-dazju tas-sisa, espress bħala perċentwal tal-piż tat-taxxa totali, taħt il-perċentwal ta' 5 % jew 7,5 %, skont liema jkun applikabbli, jew 'il fuq mill-perċentwal ta' 76,5% tal-piż tat-taxxa totali, l-Istat Membru kkonċernat jista' ma jaġġustax l-ammont tad-dazju speċifiku tas-sisa sal-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara dik li fiha sseħħ il-bidla.

6. Minkejja l-Artikolu 8(1), l-Istati Membri jistgħu jeskludu d-dazji tad-dwana mill-bażi għall-kalkolu tat-taxxa tas-sisa proporzjonali fuq is-sigaretti.

7. Soġġett għall-paragrafi 3, 4, 5 u 6, l-Istati Membri jistgħu jimponu dazju tas-sisa minimu fuq is-sigaretti."

(8) L-Artikolu 17 huwa mħassar.

Artikolu 4

Id-Direttiva 2008/118/KE hija b'dan emendata kif ġej:

Fl-Artikolu 46, jiżdied dan il-paragrafu:

"3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 32, l-Istati Membri mhux imsemmija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 92/79/KEE, jistgħu, fir-rigward tas-sigaretti li jistgħu jiddaħħlu fit-territorju tagħhom mingħajr aktar ħlas ta' dazji tas-sisa, japplikaw mill-1 ta' Jannar 2014 limitu kwantitattiv ta' mhux inqas minn 300 oġġett fir-rigward ta' sigaretti mdaħħlin minn Stat Membru li japplika, f'konformità mat-tielet subparagrafu mal-Artikolu 2(2) ta' dik id-Direttiva, dazji tas-sisa aktar baxxi minn dawk li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2) tagħha.

L-Istati Membri msemmija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(2), tad-Direttiva 92/79/KEE li jimponu dazju tas-sisa ta' mill-anqas EUR 77 għal kull 1 000 sigarett irrispettivament mill-prezz medju ppeżat tal-bejgħ bl-imnut, jistgħu, mill-1 ta' Jannar 2014, japplikaw limitu kwantitattiv ta' mhux inqas minn 300 oġġett fir-rigward ta' sigaretti mdaħħlin fit-territorju tagħhom minn Stat Membru li japplika dazju tas-sisa aktar baxx f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(2) ta' dik id-Direttiva.

L-Istati Membri li japplikaw limitu kwantitattiv f'konformità mal-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan. Huma jistgħu jwettqu l-kontrolli meħtieġa dment li dawn il-kontrolli ma jaffettwawx il-funzjonament korrett tas-suq intern."

Artikolu 5

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva b'effett mill-1 ta' Jannar 2011 ħlief jekk previst mod ieħor f'din id-Direttiva. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dan.

Meta jiġu adottati mill-Istati Membri, dawk id-dispożizzjonijiet għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi li bihom issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 6

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 7

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Frar 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

E. SALGADO

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 165/2010

tas-26 ta' Frar 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 li jiffissa l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel fir-rigward tal-aflatossini

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jiffissal-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel ([2]), jiffissal-livelli massimi għall-aflatossina B1 u t-totali tal-aflatossini (l-aflatossini B1 + G1 + B2 + G2) f'medda ta' oġġetti tal-ikel.

(2) Tinħtieġ l-emenda ta' ċerti livelli massimi tal-aflatossini f'ċerti oġġetti tal-ikel minħabba żviluppi li saru fil-Codex Alimentarius u informazzjoni ġdida li ħarġet minn pariri xjentifiċi riċenti.

(3) Il-Codex Alimentarius stabbilixxa livell ta' 15 µg/kg total ta' aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi li huma maħsubin għal iżjed ipproċessar, u livell ta' 10 µg/kg total ta' aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi li huma lesti biex jittieklu "ready-to-eat" ([3]).

(4) Il-Bord Xjentifiku dwar l-Aġenti ta' Kontaminazzjoni fil-Katina Alimentari (il-Bord tal-CONTAM) tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel (EFSA) fil-25 ta' Jannar 2007 adotta opinjoni dwar iż-żieda potenzjali tar-riskju għas-saħħa tal-konsumatur minn possibbiltà ta' żieda tal-livelli massimi għall-aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi u f'prodotti derivattivi tagħhom ([4]). Il-Bord tal-CONTAM ikkonkluda li bidla fil-livelli massimi għat-totali tal-aflatossini minn 4 sa 8 jew 10 µg/kg fil-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi jkollha effetti minimi fuq l-estimi tal-esponiment mill-ikel, tar-riskju ta' kanser u fuq il-Marġini kkalkolati tal-Esponiment (Margins of Exposure - MOEs). Il-Bord ikkonkluda wkoll li l-esponiment għall-aflatossini minn kwalunkwe sors għandu jkun baxx kemm jista' jkun, għaliex l-aflatossini huma ġenotossiċi u karċinoġeniċi. Id-dejta turi li jista' jinkiseb tnaqqis fl-esponiment totali għall-aflatossini mid-dieta jekk jitnaqqas mis-suq in-numru ta' oġġetti tal-ikel b' kontaminazzjoni għolja, permezz ta' infurzar iżjed effikaċi u billi jitnaqqas l-esponiment minn sorsi ta' ikel oħra minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi.

(5) Fis-16 ta' Ġunju 2009 il-Bord tal-CONTAM adotta stqarrija dwar l-effetti fuq is-saħħa pubblika ta' żieda fil-livelli totali ta' aflatossini minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg fil-ġewż tas-siġar minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi ([5]). Il-Bord ikkonkluda li fuq l-informazzjoni disponibbli fl-2007, is-saħħa pubblika ma tkunx affettwata ħażin jekk il-livelli totali għall-aflatossini jiżdiedu minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg għal ġewż oħra tas-siġar, inklużi l-ġewż tal-Brażil. Fid-dawl tad-diskussjonijiet li għaddejjin fil-Codex Alimentarius dwar il-livelli massimi għall-aflatossini fil-ġewż tal-Brażil, huwa xieraq li l-livell għall-aflatossini fil-ġewż tal-Brazil ikun allinjat mal-livell tal-Codex għall-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi.

([1]) ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1.

([2]) ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5.

([3]) L-Istandard Ġenerali tal-Codex għas-sustanzi Kontaminanti u t-tossini fl-ikel (CODEX STAN 193-1995) http://www.codexalimentarius.net/download/standards/17/CXS_193e.pdf

([4]) *The EFSA Journal* (2007) 446, 1-127. http://www.efsa.europa.eu/cs/BlobServer/Scientific_Opinion/CONTAM%20_op_ej446_aflatoxins_en.pdf?ssbinary = true

([5]) Stqarrija tal-Bord Xjentifiku dwar l-aġenti ta' kontaminazzjoni fil-Katina Alimentari fuq it-talba tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-effetti fuq is-saħħa pubblika ta' żieda fil-livelli tal-aflatossini totali minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg fil-ġewż tas-siġar minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi. *The EFSA Journal* (2009) 1168, 1-11. http://www.efsa.europa.eu/cs/BlobServer/Statement/contam_statement_ej1168_aflatoxin_other_treenuts_en,0.pdf?ssbinary = true

(6) Il-Codex Alimentarius stabbilixxa biss livell massimu għat-total tal-aflatossini. Il-livell korrispondenti għall-aflatossina B1 ġie stabbilit permezz tal-bank tad-dejta dwar l-inċidenza tal-aflatossini fl-ikel li ntuża mill-EFSA għall-valutazzjoni tal-esponiment.

(7) Fl-opinjoni tal-EFSA dwar l-aflatossini huwa nnotat li ż-żrieragħ taż-żejt u l-prodotti derivattivi tagħhom huma kontributur importanti tal-esponiment tal-bniedem għall-aflatossini. L-EFSA kkonkludiet li l-esponiment għall-aflatossini minn kull sors għandu jkun baxx kemm hu raġonevolment possibbli. Barra minn hekk, notifiki fis-Sistema tat-Twissija Rapida għall-ikel u l-għalf (RASFF) jindikaw livelli għoljin ta' aflatossini fiż-żrieragħ taż-żejt bħaż-żerriegħa tal-ġirasol, iż-żerriegħa tal-bettiegħ, eċċ. Għaldaqstant ġie propost li għandu jkun iffissat livell massimu għaż-żrieragħ taż-żejt barra l-ġewż tal-art (il-karawett), korrispondenti għal-livelli massimi li hemm għall-ġewż tal-art (il-karawett). Iżda, billi l-aflatossini jitneħħew kważi kompletament bil-proċess li bih isiru ż-żjut veġetali rfinuti, huwa xieraq li jitħallew barra ż-żrieragħ taż-żejt, inklużi l-ġewż tal-art (il-karawett), li jkunu maħsubin biex jitfarrku għall-produzzjoni taż-żejt veġetali rfinut u mhux irfinut.

(8) Ġie ffissat livell massimu ta' 2 μg/kg għall-aflatossina B1 u 4 μg/kg għat-total tal-aflatossini fiċ-ċereali u l-prodotti derivattivi tagħhom kollha, minbarra l-qamħirrum, li jrid jiġi magħżul jew ittrattat b'xi mod fiżiku ieħor qabel ma jkun rilaxxat għall-konsum mil-bniedem u li għalih ġie ffissat livell massimu ta' 5 μg/kg għall-aflatoxina B1 u 10 μg/kg għat-total ta' afflatossini. Ir-ross bil-ħliefa dejjem ikun fih livelli ta' aflatossini daqsxejn ogħla mil-livelli massimi. Wara t-tneħħija tal-ħliefa, il-livelli tal-aflatossini fir-ross abjad ikunu inqas mil-livelli massimi. Għalhekk jixraq li r-ross jiġi ttrattat bl-istess mod bħall-qamħirrum, u li jiġi ffissat livell massimu ogħla għall-aflatossina B1 u għat-total tal-aflatossini għar-ross li jkun maħsub biex jintagħżel, jew isirlu xi trattament fiżiku ieħor, qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel.

(9) Il-livelli massimi jirriferu għall-parti li tittiekel tal-ġewż tas-siġar. Iżda hemm evidenza xjentifika riċenti li turi li parti mill-kontaminazzjoni bl-aflatossini qiegħda fuq il-qoxra tal-ġewż tal-Brażil. Għalhekk jixraq li tkun emendata n-nota ta' qiegħ il-paġna fl-Anness, biex turi l-proċedura li għandha ssir jekk ikunu analizzati l-ġewż tas-siġar "fil-qoxra", biex tkun meqjusa din l-informazzjoni xjentifika riċenti.

(10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 4 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 4*

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġewż tal-art, iż-żrieragħ taż-żejt, il-frott imnixxef u l-qamħirrum

Il-ġewż tal-art (il-karawett), żrieragħ oħra taż-żejt, il-ġewż tas-siġar, il-frott imnixxef, ir-ross u l-qamħirrum li ma jikkonformawx mal-livelli massimi relevanti tal-alfatossini stipulati fil-punti 2.1.5, 2.1.6, 2.1.7, 2.1.8, 2.1.10 u 2.1.11 tal-Anness jistgħu jitqiegħdu fis-suq bil-kondizzjoni li dawn l-oġġetti tal-ikel:

(a) ma jkunux maħsuba għall-konsum dirett mill-bniedem jew bħala ingredjenti f'oġġetti tal-ikel;

(b) jikkonformaw mal-livelli massimi relevanti stipulati fil-punti 2.1.1, 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4, 2.1.9 u 2.1.12 tal-Anness;

(c) ikunu soġġetti għal trattament li jinvolvi l-għażla jew xi trattament fiżiku ieħor u li wara dan it-trattament il-livelli massimi stipulati fil-punti 2.1.5, 2.1.6 u 2.1.7, 2.1.8, 2.1.10 u 2.1.11 tal-Anness ma jinqabżux, u li dan it-trattament ma jirriżultax f'residwi oħrajn li jagħmlu ħsara;

(d) ikunu ttikkettati b'mod ċar, li juri l-użu tagħhom bl-indikazzjoni, "il-prodott għandu jiġi magħżul jew se jsirlu xi trattament fiżiku ieħor biex titnaqqaslu l-kontaminazzjoni bl-aflatossini qabel ma jitħalla għall-konsum mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent f'oġġetti tal-ikel". Din l-indikazzjoni għandha tkun inkluża fuq it-tikketta ta' kull pakkett, kaxxa eċċ individwali, jew fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat mal-konsenja. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-konsenja/lott għandu jkun immarkat b'mod indellibbli fuq kull pakkett/kaxxa individwali tal-konsenja u fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat magħha."

(2) L-Artikolu 5 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 5*

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġewż tal-art(il-karawett), żrieragħ oħra taż-żejt, il-prodotti dderivati minnhom u ċ-ċereali

Indikazzjoni ċara dwar l-użu maħsub għandha tidher fuq it-tikketta ta' kull pakkett individwali, kaxxa, eċċ. jew fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat mal-konsenja. Dan id-dokument għandu jkollu konnessjoni ċara mal-konsenja permezz tal-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-konsenja, li tinsab fuq kull pakkett individwali, fuq kull kaxxa, eċċ. tal-konsenja. Barra minn hekk l-attività kummerċjali tad-destinatarju tal-konsenja li tkun indikata fid-dokument ta' mal-konsenja, għandha tkun waħda kompatibbli mal-użu maħsub.

Fl-assenza ta' indikazzjoni ċara li l-użu maħsub tagħhom mhux għall-konsum mill-bniedem, il-livelli massimi stipulati fil-punti 2.1.5 u 2.1.11 tal-Anness għandhom japplikaw għall-ġewż tal-art (il-karawett) kollu, għaż-żrieragħ taż-żejt u l-prodotti dderivati minnhom u ċ-ċereali li jinsabu fis-suq.

Fir-rigward tal-eċċezzjoni tal-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragħ oħra taż-żejt li jkunu maħsuba għat-tifrik u l-applikazzjoni tal-livelli massimi stipulati fil-punt 2.1.1 tal-Anness, l-eċċezzjoni tapplika biss għal konsenji li jkollhom tikketta ċara li tindika l-użu li huma maħsuba għalih u li jkun fiha l-kliem "dan il-prodott maħsub għat-tifrik għall-produzzjoni taż-żejt veġetali rfinut". Din l-indikazzjoni għandha tidher fuq it-tikketta ta' kull pakkett, kaxxa eċċ individwali u fuq id-dokument(i) oriġinali li jasal/jaslu mal-konsenja. Id-destinazzjoni finali trid tkun impjant tat-tħin."

(3) L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) is-sottosezzjoni 2.1 (l-Aflatossini) tinbidel bit-test li hemm fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(b) in-nota f'qiegħ il-pagna 5 hija mibdula b'dan li ġej:

"([5]) Il-livelli massimi jirriferu għall-parti li tittiekel tal-ġewż tal-art (il-karawett) u tal-ġewż tas-siġar. Jekk jiġu analizzati l-ġewż tal-art (il-karawett) u l-ġewż tas-siġar "bil-qoxra", wieħed jista' jassumi meta jiġi kkalkolat il-kontenut tal-alfatossini li l-kontaminazzjoni kollha tinsab fil-parti li tittiekel ħlief fil-każ tal-ġewż tal-Brażil."

(c) in-noti ta' qiegħ il-paġna li ġejjin jiżdiedu:

"([40]) Żrieragħ taż-żejt li jidħlu fl-ambitu tal-kodiċi NM 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207 u l-prodotti dderivati NM 1208; żrieragħ tal-bettiegħ jidħlu taħt il-kodiċi ex 1207 99.

([41]) Fil-każ li l-prodotti dderivati minnhom/ipproċessati tagħhom ikunu dderivati/pproċessati biss mill-ġewż tas-siġar ikkonċernati, il-livelli massimi kif inhuma ffissati għall-ġewż tas-siġar korrispondenti japplikaw ukoll għall-prodotti dderivati/pproċessati. F'każi oħra, l-Artikoli 2(1) u 2(2) japplikaw għall-prodotti dderivati/pproċessati."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-għadma tal-berquqa, għaż-żrieragħ taż-żejt minbarra l-ġewż tal-art (il-karawett) u l-prodotti tagħhom ipproċessati, li tqiegħdu fis-suq qabel id-data ta' applikazzjoni b'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli f'din id-data.

Il-piż tal-prova dwar meta l-prodotti tqiegħdu fis-suq għandu jinġarr mill-operatur tan-negozju tal-ikel.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għaxar jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mid-data tad-dħul fis-seħħ.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Frar 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNESS

Oġġetti tal-ikel (1)		Livelli massimi (μg/kg)		
“2.1.	**Aflatossini**	B_1	Is-somma ta’ B_1, B_2, G_1 u G_2	M_1
2.1.1.	Ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragħ oħra taż-żejt (40) li għandhom jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku ieħor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel minbarra: — il-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragħ oħra taż-żejt għat-tifrik fil-produzzjoni taż-żejt veġetali rfinut	8,0 (5)	15,0 (5)	—
2.1.2.	Il-lewż, il-pistaċċi u l-għadma tal-berquqa li se jiġu magħżulin jew jingħataw xi trattament fiżiku ieħor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	12,0 (5)	15,0 (5)	—
2.1.3.	Il-ġellewż u l-ġewż tal-Brażil li se jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku ieħor qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	8,0 (5)	15,0 (5)	
2.1.4.	Il-ġewż tas-siġar, minbarra dawk elenkati fi 2.1.2 u 2.1.3, li għandhom jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku ieħor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	5,0 (5)	10,0 (5)	—
2.1.5.	Il-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragħ taż-żejt oħra (40) u l-prodotti pproċessati tagħhom, maħsuba għall-konsum dirett mill-bniedem jew biex jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel, minbarra: — iż-żjut veġetali mhux irfinuti li huma maħsuba biex ikunu rfinuti — iż-żjut veġetali rfinuti	2,0 (5)	4,0 (5)	—
2.1.6.	Il-lewż, il-pistaċċi u l-għadam tal-berquq li huma maħsubin biex jiġu kkunsmati direttament mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel (41)	8,0 (5)	10,0 (5)	—
2.1.7.	Il-ġellewż u l-ġewż tal-Brażil li huma maħsubin biex jiġu kkunsmati direttament mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel (41)	5,0 (5)	10,0 (5)	
2.1.8.	Il-ġewż tas-siġar, minbarra dawk elenkati fit-2.1.6 u t-2.1.7, u l-prodotti pproċessati tagħhom, li huma maħsuba biex jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	2,0 (5)	4,0 (5)	—
2.1.9.	Il-frott imnixxef li hu maħsub biex jintgħażel, jew isirlu xi trattament fiżiku ieħor, qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	5,0	10,0	—
2.1.10.	Il-frott imnixxef u l-prodotti pproċessati tiegħu, maħsub għall-konsum dirett mill-bniedem jew biex jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	2,0	4,0	—
2.1.11.	Iċ-ċereali kollha u l-prodotti kollha li huma dderivati miċ-ċereali, inklużi l-prodotti taċ-ċereali pproċessati, ħlief l-oġġetti tal-ikel elenkati fit-2.1.12, it-2.1.15 u t-2.1.17	2,0	4,0	—

Oġġetti tal-ikel (1)		Livelli massimi (μg/kg)		
2.1.12.	Il-qamħirrum u r-ross li huwa maħsub biex jiġi magħżul jew jingħata xi trattament fiżiku ieħor qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	5,0	10,0	—
2.1.13.	Il-ħalib nej (6), il-ħalib ittrattat bis-sħana u l-ħalib għall-manifattura tal-prodotti bbażati fuq ħalib	—	—	0,050
2.1.14.	L-ispeċi ta' ħwawar li ġejjin: *Capsicum spp* (il-frott imnixxef tiegħu, sħiħ jew mitħun, inkluż il-bżar aħmar jaħraq, it-trab tal-bżaru, il-cayenne u l-paprika) *Piper spp* (il-frott tiegħu, inkluż il-bżar abjad u iswed) *Myristica fragrans* (in-noċemuskata) *Zingiber officinale* (il-ġinġer) *Curcuma longa* (iż-żagħfran tal-Indja) Taħlitiet ta' ħwawar li fihom waħda jew aktar mill-ħwawar imsemmija hawn fuq	5,0	10,0	—
2.1.15.	Ikel ipproċessat b'bażi ta' ċereali u ikel tat-trabi għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar (3), (7)	0,10	—	—
2.1.16.	Formula għat-trabi u formula għal dawk it-trabi li qabżu s-sitt xhur, inklużi l-ħalib tat-trabi u l-ħalib tat-trabi ta' iktar minn sitt xhur (4), (8)	—	—	0,025
2.1.17.	Ikel tad-dieta għal raġunijiet mediċi speċjali (9), (10) maħsub speċifikament għat-trabi	0,10	—	0,025"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 166/2010

tas-26 ta’ Frar 2010

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta’ dħul ta’ ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta’ Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta’ swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) (1),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta’ Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex (2), u b’mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fis-27 ta’ Frar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta’ Frar 2010.

Għall-Kummissjoni,
f’isem il-President,
Jean-Luc DEMARTY
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

(1) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
(2) ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNESS

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz [1]	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	114,6
	JO	82,9
	MA	97,0
	TN	131,1
	TR	105,0
	ZZ	106,1
0707 00 05	EG	216,8
	JO	147,9
	MK	147,9
	TR	155,6
	ZZ	167,1
0709 90 70	IL	265,5
	MA	135,0
	TR	92,4
	ZZ	164,3
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	EG	48,5
	IL	58,4
	MA	51,2
	TN	57,3
	TR	61,8
	ZZ	55,4
0805 20 10	EG	65,1
	IL	154,5
	MA	75,3
	TR	77,6
	ZZ	93,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,8
	EG	69,6
	IL	88,1
	JM	97,9
	MA	119,4
	PK	35,3
	TR	60,8
	ZZ	75,1
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	68,6
	TR	65,1
	ZZ	71,6
0808 10 80	CA	65,9
	CL	59,9
	CN	68,3
	MK	24,7
	US	117,4
	ZZ	67,2
0808 20 50	AR	89,8
	CL	75,8
	CN	42,0
	US	95,7
	ZA	95,0
	ZZ	79,7

[1] In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 167/2010

tas-26 ta' Frar 2010

li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mill-1 ta' Marzu 2010

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ([1]),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/96 tat-28 ta' Ġunju 1996 dwar regoli ta' applikazzjoni (dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali) għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 ([2]), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li, għall-prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamħ durum ta' kwalità għolja), 1002, ex 1005 minbarra ż-żrieragħ ibridi, u ex 1007 minbarra l-ibridu għaż-żrigħ, id-dazju tal-importazzjoni huwa daqs il-prezz tal-intervent li jgħodd għal dawn il-prodotti fil-waqt tal-importazzjoni, biż-żieda ta' 55 % u bit-tnaqqis tal-prezz tal-importazzjoni CIF applikabbli għall-kunsenja kkonċernata. Madankollu, dan id-dazju ma jistax jaqbeż ir-rata ta' dazji fit-Tariffa Doganali Komuni.

(2) L-Artikolu 136(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li, għall-finijiet tal-kalkolu tad-dazju tal-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tal-Artikolu msemmi, għall-prodotti kkonċernati kull tant żmien jiġu stabbiliti prezzijiet rappreżentattivi CIF għall-importazzjoni.

(3) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96, il-prezz li għandu jintuża għall-kalkolu tad-dazju tal-importazzjoni tal-prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamħ durum ta' kwalità għolja), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 u 1007 00 90, huwa l-prezz rappreżentattiv tal-importazzjoni CIF tal-ġurnata stabbilit skont il-metodu pprovdut fl-Artikolu 4 tar-Regolament imsemmi.

(4) Jeħtieġ li jiġu stabbiliti d-dazji tal-importazzjoni għall-perjodu mill-1 ta' Marzu 2010, applikabbli sakemm jidħlu fis-seħħ dazji tal-importazzjoni ġodda,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Mill-1 ta' Marzu 2010, id-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 huma stipulati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament abbażi tal-fatturi msemmija fl-Anness II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Frar 2010.

Għall-Kummissjoni,
f'isem il-President,
Jean-Luc DEMARTY
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

([1]) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) ĠU L 161, 29.6.1996, p. 125.

ANNESS I

Dazji tal-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 applikabbli mill-1 ta' Marzu 2010

Kodiċi NK	Isem tal-merkanziji	Dazju tal-importazzjoni (1) (EUR/t)
1001 10 00	QAMĦ iebes ta' kwalità għolja	0,00
	ta' kwalità medja	0,00
	ta' kwalità baxxa	0,00
1001 90 91	QAMĦ għaż-żrigħ	0,00
ex 1001 90 99	QAMĦ komuni ta' kwalità għolja, minbarra dak li hu taż-żrigħ	0,00
1002 00 00	SEGALA	36,84
1005 10 90	QAMĦIRRUM għaż-żrigħ minbarra dak ibridu	17,08
1005 90 00	QAMĦIRRUM minbarra dak taż-żrigħ (2)	17,08
1007 00 90	SORGU f'żerriegħa minbarra dik ibrida taż-żrigħ	36,84

(1) Għall-prodotti li jaslu fil-Komunità mill-Oċean Atlantiku jew mill-Kanal ta' Suez (l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96) l-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis ta' dazju ta':

— EUR 3 kull tunnellata, jekk il-port fejn jsir il-ħatt jinsab fil-baħar Mediterran, jew ta'

— EUR 2 kull tunnellata, jekk il-port fejn isir il-ħatt jinsab fl-Irlanda, fir-Renju Unit, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja, fl-Iżvezja jew fuq il-kosta Atlantika tal-Peniżola Iberika.

(2) L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tunnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 huma sodisfatti.

ANNESS II

Fatturi għall-kalkolu tad-dazji fl-Anness I

16.2.2010-25.2.2010

(1) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

(EUR/t)

	Qamħ [1]	Qamħirrum	Qamħ iebes kwalità għolja	Qamħ iebes, kwalità medja [2]	Qamħ iebes kwalità baxxa [3]	Xgħir
Borża	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kwotazzjoni	151,97	106,17	—	—	—	—
Prezz *FOB* USA	—	—	170,67	160,67	140,67	101,09
Tariffa fuq il-Golf	50,67	14,68	—	—	—	—
Tariffa fuq l-Għadajjar il-Kbar	—	—	—	—	—	—

[1] Tariffa pożittiva ta' EUR 14/t inkorporata [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].
[2] Tariffa negattiva ta' EUR 10/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].
[3] Tariffa negattiva ta' EUR 30/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(2) Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

Merkanzija/Spejjeż Il-Golf tal-Messiku–Rotterdam 22,68 EUR/t

Merkanzija/Spejjeż L-Għadajjar il-Kbar–Rotterdam: — EUR/t

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Frar 2010

dwar ir-regoli ta' funzjonament tal-Kumitat previst fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

(2010/124/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 255(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Jannar 2010,

Billi:

(1) L-imħallfin u l-avukati ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali għandhom jinħatru bi qbil komuni mill-gvernijiet tal-Istati Membri, wara konsultazzjoni ta' kumitat responsabbli li jagħti parir dwar jekk il-kandidati humiex adatti biex iwettqu d-dmirijiet ta' mħallef u ta' avukat ġenerali. Dan il-kumitat għandu jinkludi seba' persuni magħżula minn fost membri preċedenti tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali, membri ta' qrati supremi nazzjonali u avukati ta' kompetenza rikonoxxuta, li wieħed minnhom għandu jiġi propost mill-Parlament Ewropew.

(2) Għalhekk għandhom jiġu stabbiliti r-regoli ta' funzjonament ta' dan il-Kumitat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-regoli ta' funzjonament tal-Kumitat previst fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea huma mniżżlin fl-anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fl-1 ta' Marzu 2010.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

A. PÉREZ RUBALCABA

ANNESS

REGOLI DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-KUMITAT PREVIST FL-ARTIKOLU 255 TAT-TRATTAT DWAR IL-FUNZJONAMENT TAL-UNJONI EWROPEA

1. **Missjoni**

Il-kumitat għandu jagħti opinjoni dwar l-idoneità tal-kandidati li jaqdu d-dmirijiet ta' Mħallef u ta' Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali qabel ma l-gvernijiet tal-Istati Membri jagħmlu n-nomini skont l-Artikoli 253 u 254 tat-TFUE.

2. **Kompożizzjoni**

Il-Kumitat għandu jkun kompost minn seba' persuni magħżula minn fost membri preċedenti tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali, membri ta' qrati supremi nazzjonali u avukati ta' kompetenza rikonoxxuta, li wieħed minnhom għandu jiġi propost mill-Parlament Ewropew.

3. **Tul tal-mandat**

Il-membri tal-kumitat għandhom jinħatru għal perijodu ta' erba' snin. Il-membri li l-funzjoni tagħhom tintemm qabel l-iskadenza ta' dan il-perijodu għandhom jiġu sostitwiti għall-bqija tal-mandat tagħhom.

Il-mandat tal-membri tal-Kumitat jista' jiġġedded darba.

4. **Presidenza u segretarjat**

Il-Kumitat għandu jkun ippresjedut minn wieħed mill-membri tiegħu, maħtur għal dan il-għan mill-Kunsill.

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jiżgura s-segretarjat tal-Kumitat. Huwa għandu jipprovdi l-assistenza amministrattiva meħtieġa għall-ħidma tal-Kumitat, inkluż fejn tidħol it-traduzzjoni tad-dokumenti.

5. ***Quorum* u deliberazzjonijiet**

Sabiex tinżamm laqgħa tal-kumitat huwa meħtieġ li minn tal-inqas ħamsa mill-membri tiegħu jkunu preżenti. Id-deliberazzjonijiet tiegħu għandhom isiru bil-magħluq.

6. **Riferiment quddiem il-kumitat u talba għal informazzjoni addizzjonali**

Malli l-gvern ta' Stat Membru jipproponi kandidat, is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jittrasmetti din il-proposta lill-President tal-Kumitat.

Il-Kumitat jista' jitlob lill-gvern li jkun ippreżenta l-proposta ta' nomina sabiex jibagħtlu informazzjoni addizzjonali jew elementi oħra li fil-fehma tal-kumitat ikunu meħtieġa għad-deliberazzjonijiet tiegħu.

7. **Seduta**

Ħlief fil-każ ta' proposta dwar it-tiġdid ta' mandat ta' Mħallef jew ta' Avukat Ġenerali, il-Kumitat għandu jisma' lill-kandidat waqt seduta li ma tkunx miftuħa għall-pubbliku.

8. **Motivazzjoni u preżentazzjoni tal-opinjoni**

L-opinjoni mogħtija mill-Kumitat għandha tkun motivata. Il-motivazzjoni għandha tindika r-raġunijiet essenzjali li fuqhom il-Kumitat ikun ibbaża l-opinjoni tiegħu.

L-opinjoni tal-kumitat għandha tintbagħat lir-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri. Barra minn hekk, fuq talba mill-Presidenza, il-President tal-Kumitat għandu jippreżenta din l-opinjoni lir-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri miġbura fi ħdan il-Kunsill.

9. **Dispożizzjonijiet Finanzjarji**

Il-membri tal-Kumitat li jkunu meħtieġa joħorġu mill-post ta' residenza tagħhom sabiex jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom għandhom jibbenefikaw minn rimbors tal-ispejjeż tagħhom u minn benefiċċju skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 422/67/KEE tal-25 ta' Lulju 1967 li jistabbilixxi l-emolumenti tal-president u l-membri tal-Kummissjoni u tal-president, tal-imħallfin, tal-avukati ġenerali u tar-reġistratur tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet, kif ukoll tal-president, il-membri u r-reġistratur tal-Qorti tal-Prim'Istanza kif ukoll tal-president, il-membri u r-reġistratur għat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea ([1]).

L-ispejjeż relattivi għandhom jitħallsu mill-Kunsill.

([1]) ĠU 187, 8.8.1967. p. 1.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-25 ta’ Frar 2010

li taħtar il-membri tal-Kumitat previst fl-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

(2010/125/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 255(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta’ Jannar 2010,

Billi:

(1) Għandu jiġi stabbilit kumitat, skont l-Artikolu 255(1) tat-Trattat, sabiex jagħti opinjoni dwar l-idoneità tal-kandidati li jaqdu d-dmirijiet ta’ Imħallef u ta’ Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali qabel ma l-gvernijiet tal-Istati Membri jagħmlu l-ħatriet (minn hawn il-quddiem “il-kumitat”).

(2) Dan il-kumitat għandu jinkludi seba’ persuni magħżula minn fost membri preċedenti tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali, membri ta’ qrati supremi nazzjonali u avukati ta’ kompetenza rikonoxxuta, li wieħed minnhom għandu jiġi propost mill-Parlament Ewropew.

(3) Għandu jkun hemm kompożizzjoni ekwilibrata tal-kumitat, partikolarment f’dak li jirrigwarda l-bażi ġeografika tiegħu u fir-rigward tar-rappreżentazzjoni tas-sistemi legali tal-Istati Membri.

(4) Għandu għalhekk, jipproċedi għall-ħatra tal-membri tal-kumitat, u tal-President tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma maħtura membri tal-kumitat previst mill-Artikolu 255 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal perijodu ta’ erba’ snin li għandu jibda mill-1 ta’ Marzu 2010:

Is-Sur Jean-Marc SAUVÉ, President

Is-Sur Peter JANN

Lord MANCE

Is-Sur Torben MELCHIOR

Is-Sur Péter PACZOLAY

Is-Sinjura Ana PALACIO VALLELERSUNDI

Is-Sinjura Virpi TIILI

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fl-1 ta’ Marzu 2010.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta’ Frar 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

A. PÉREZ RUBALCABA

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT